

**ANT3025**  
**L'anthropologie de l'interculturel**  
**Mercredis à 8h30 / B-3255**  
**Hiver 2019**

Bob W. White  
Département d'anthropologie  
Université de Montréal  
[bob.white@umontreal.ca](mailto:bob.white@umontreal.ca)

Les nouvelles figures de la mondialisation—conflits terroristes, crises économiques, disparités entre riches et pauvres, dégradation de l'environnement—créent des conditions de mobilité humaine jamais connues auparavant (Nail 2015). Cette nouvelle réalité migratoire ébranle les assises politiques et morales des sociétés contemporaines, même celles qui ont une longue expérience avec l'immigration. Les nouvelles formes de diversité (Vertovec 2007), autant dans les régions que dans les métropoles, créent des situations de contact inédites qui exigent des nouveaux outils pour comprendre les dynamiques de cohésion sociale.

Depuis les trente dernières années une vaste littérature a émergé autour du phénomène de la communication interculturelle. Autant dans des cercles universitaires que dans les différents milieux professionnels, nous assistons à la création de regroupements, de revues, de congrès, et de programmes de formation. Malgré une certaine affinité dans les approches, le domaine de l'interculturel est extrêmement éclaté, sans foyer disciplinaire central (White et Emongo 2014). Plusieurs disciplines en dehors de l'anthropologie (psychologie, gestion, communications, éducation, travail social, etc.) ont développé des outils pour étudier les dynamiques interculturelles à partir de concepts anthropologiques, mais la généalogie de cette influence est méconnue et peu documentée (Leeds-Hurwitz 2010).

L'anthropologie a eu beaucoup d'influence dans les débuts de la recherche sur la communication interculturelle, mais si elle a gardé ses distances de ce vaste champ de savoir, ce n'est pas par hasard. Premièrement, plusieurs observateurs ont remarqué que l'utilisation d'un modèle interculturel peut accorder trop de place à la notion de culture, ignorant ainsi les autres facteurs dans les rapports sociaux tels que race, genre et classe sociale (Martiniello 2011, Olivier de Sardan 2015). Deuxièmement, mettre l'accent sur les différences culturelles peut renforcer les stéréotypes et d'autres mécanismes d'exclusion que la notion de culture visait à éliminer au départ (Abdallah-Pretceille 2001, Dervin 2012). D'un point de vue historique, l'anthropologie s'est toujours intéressée davantage à la complexité interne des groupes qu'aux interactions entre les groupes (Cuche 2008), ce qui crée un certain décalage entre sa méthodologie et la finalité de sa recherche.

L'anthropologie n'a jamais développé une théorie globale de la communication interculturelle (Bathurst 2015), ce qui est surprenant étant donné que le savoir anthropologique est le résultat d'une série de rencontres interculturelles (White et Strohm 2012). Néanmoins, il y a plusieurs concepts et méthodes qui nous permettent d'étudier les dynamiques interculturelles d'un point de vue anthropologique. Faire *l'anthropologie de l'interculturel* nous oblige à revenir sur les fondements du savoir de la discipline mais aussi de mobiliser des nouveaux outils pour faire une analyse complexe de la réalité plurielle des sociétés contemporaines.

Dans ce cours nous allons mobiliser le savoir anthropologique afin de montrer son importance pour la recherche sur les dynamiques sociales en contexte pluriethnique. Le cours comprendra un certain nombre de travaux pratiques ainsi que des études de cas sur l'analyse des situations de communication en contexte pluriethnique. Suite à ce cours, l'étudiant(e) aura la possibilité de suivre un stage de terrain dans le cadre d'un projet de recherche collaboratif sur les dynamiques interculturelles à Montréal.

**Textes à lire :** La plupart des lectures seront disponibles en format pdf sur StudiUM. Afin d'économiser le papier, il n'y aura pas de recueil de textes ni de syllabus imprimé pour ce cours. En plus des textes en format pdf vous devez procurer les livres suivants :

1) Denys Cuche, *La notion de culture dans les sciences sociales* (La Découverte, 2004)

2) Philippe Poutignat et Jocelyne Streiff-Fenart, *Théories de l'ethnicité* (PUF, 2008)

**StudiUM / Forum de discussion:** Tout étudiant(e) inscrit(e) au cours aura automatiquement accès à StudiUM. Une fois inscrit(e) au StudiUM vous serez automatiquement abonné(e) au forum de discussion électronique pour le cours. La participation au forum est obligatoire mais ne sera pas évaluée.

### **Modalités d'évaluation**

#### **Travaux individuels (50%)**

Travail 1 (10%) : Mon premier contact interculturel

Travail 2 (20%) : Présentations orales (2) sur un texte obligatoire de votre choix

Travail 3 (20%) : Analyse des courants pluralistes

#### **Travail de groupe (50%)**

Analyse de la communication interculturelle dans une monographie récente sur l'expérience d'immigration à Montréal. Il y aura une séance (sans évaluation) pour la présentation des travaux de groupe. Choisir une monographie de la liste suivante :

- Dany Laferrière, *Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo* (Mémoire d'encrier)
- Sylvie Laliberté, *Quand j'étais italienne* (Éditions Somme toute)
- Tania Longpré, *Québec cherche Québécois : Comprendre les enjeux de l'immigration* (Stanké)
- Akos Verboczy, *Rhapsodie québécoise : Itinéraire d'un enfant de la loi 101* (Boréal)

#### **Possibilité de stage de terrain :**

Pour faire suite à ce cours, il y a une possibilité de suivre un stage de terrain dans le cadre du projet de recherche en partenariat « Montréal ville interculturelle » (CRSH 2012, CRSH 2017) du Laboratoire de recherche sur les relations interculturelles (LABRRI) ; pour plus d'information consulter ce lien : [www.villeinterculturelle.net](http://www.villeinterculturelle.net). Ce stage aura lieu pendant la session d'été suivant la tenue du cours ANT3073 (Méthodes de collaboration ethnographique), qui se donne habituellement en hiver.

#### **Objectifs d'apprentissage**

À la fin du cours l'étudiant(e) sera en mesure de :

- Expliquer l'histoire et les limites de la notion de culture
- Identifier et différencier entre les différents courants de pensée pluraliste
- Faire une analyse systémique des dynamiques interculturelles

## **PARTIE I : DE LA CULTURE À L'INTERCULTUREL**

### **9 janvier / L'interculturel à l'ère de la superdiversité**

Steven Vertovec, « Super-diversity and Its Implications »  
Bob W. White et Lomomba Emongo, « Le défi interculturel »

### **16 janvier / La notion de culture à travers le temps**

Denys Cuhe, *La notion de culture dans les sciences sociales*  
Michael Agar, « Culture » (extrait du livre *Language Shock*)

### **23 janvier / Critiques constructivistes et l'émergence de l'ethnicité**

Conférencière invitée : Sylvie Genest (Doctorante, Département d'anthropologie)

Fredrik Barth, « Les groupes ethniques et leurs frontières »  
Poutignat et Streff-Feinart, « Qu'est-ce qu'un groupe ethnique ? »  
« L'ethnicité : Définitions et conceptions »  
Danielle Juteau, « L'ethnicité comme rapport social »

### **30 janvier / La longue durée de la pensée herméneutique**

Hans-Georg Gadamer, extraits du livre *Vérité et méthode*  
Bob W. White, « Jamais deux sans trois »

### **6 février / Principes des approches systémiques**

Gregory Bateson et al, « Toward a Theory of Schizophrenia »  
Marc et Picard, « L'approche systémique des relations humaines »  
Balas, « La communication comme clé de voûte du système »

### **13 février / Le problème de la communication interculturelle**

E.T. Hall, « Proxemics (and Comments and Replies) »  
Hall et Whyte, « Intercultural Communication : A Guide to Men of Action »  
John J. Gumperz, « Interethnic Communication »

## **PARTIE II : OUTILS ET CONCEPTS**

### **20 février / Idéologies de la différence**

Bob W. White, « La pensée pluraliste au Québec »  
Renée Bourque, « Les mécanismes d'exclusion des immigrants et des réfugiés »

### **27 février / Échelles de la complexité humaine**

Jonathan Marks, « The Meaning of Human Variation »  
Kluckhohn et Murray, « Personality Formation : The Determinants »  
Reusch et Bateson, « Individual, Group and Culture »

6 mars / Semaine de lecture

### **13 mars / Variations entre les groupes humains**

Danielle Gratton, « Repérer les logiques différentes... »  
Legault, Bourque, Roy, « Une grille des valeurs et des croyances... »  
Carlo Sterlin, « Pour une approche interculturelle du concept de santé »

#### **20 mars / Niveaux de culture et adaptation**

Lilyane Rachédi, « Le phénomène migratoire : Politiques et diversité »  
Danielle Gratton, « Comprendre les différents niveaux de la culture ... »

### **PARTIE III : SITUATIONS ET SOLUTIONS**

#### **27 mars / Les trois moments de la rencontre**

Peter Berger, « Assessing the Relevance of 'Key Emotional Episodes' »  
Danielle Gratton, « La notion de retro-choc culturel »  
Antal et Friedman, « Negotiating Reality as an Approach to Intercultural Competence

#### **3 avril / Cohabitation en contexte urbain**

Robert Putnam, « E Pluribus Unum »  
Germain, Leloup, Radice, « La cohabitation interethnique dans quatre quartiers »  
Annick Germain, « Ils utilisent le passage pour entrer »

#### **10 avril / L'analyse des situations interculturelles**

Marta Massana, « Les fondements de Montréal comme 'ville interculturelle' »  
Bob W. White et Danielle Gratton, « Ateliers de situations interculturelles »

#### **Date à déterminer / Présentations des travaux de groupe et synthèse**